



THE CANADIAN BAR ASSOCIATION New Brunswick Branch
L'ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN Division du Nouveau-Brunswick

RAPPORT ANNUEL
ANNUAL REPORT

2015/2016





TABLE OF CONTENTS

Council Members.....	1
Volunteers.....	2
President's Message.....	3
Midwinter Report.....	5
Professional Development.....	6
Lawyers' Assistance Program Report.....	7
Financial Statements.....	10

TABLE DES MATIÈRES

Membres du conseil.....	1
Bénévoles.....	2
Message de la présidence.....	3
Réunion hivernale.....	5
Développement professionnel.....	6
Rapport du programme d'aide aux juristes.....	7
États financiers.....	22

THE CANADIAN BAR ASSOCIATION
New Brunswick Branch



L'ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN
Division du Nouveau-Brunswick

422 York Street, Fredericton, NB E3B 3P7

Telephone: (506) 452-7818
Toll-free: 866-452-7818
Fax: (506) 459-7959
Email: admin@cbanb.com

422, rue York, Fredericton, N.-B., E3B 3P7

Téléphone : (506) 452-7818
Sans frais : 866-452-7818
Télécopieur : (506) 459-7959
Courriel : admin@cbanb.com



COUNCIL MEMBERS / MEMBRES DU CONSEIL

Executive Committee / Comité exécutif

Ann Whiteway Brown, Q.C. / c.r.
Tina Lagacé-Rivard

Scott Brittain
Deloras O'Neill

Elected Members / Membres Élu

Anne Hébert
Isabel Lavoie Daigle
Monique Veillette

Bernice M. Duguay
Marylène Pilote
Steven D. Christie

Blair C. Fraser
John B.D. Logan
Sirpal Randhawa

I. Gérald Lévesque
Prisca Levesque
Véronique Long

Section Chairs / Président(e)s de section

Carol Chan
Enrico Scichilone
Janet Thomson-Price
Lauren Cicin
Monica L. Barley
Sarina MacKinnon

Christian Whalen
Gavin Kotze
Jeff Callaghan
Maya Hamou
Pierre Gionet
Steven Foulds

Christopher Marr
Hugh Cameron
John C. Pappas
Mary-Eileen O'Brien
Ryan Burgoyne
Talia Profit

Ellen C. Desmond
J. Paul M. Harquail
Justin Robichaud
Michel Poirier
Ryan Seymour
Tracy Peters

Chair of standing or special committees / Président(e) de comité permanent et comité spécial

Deirdre Wade Q.C. / c.r.
Kimberly Poffenroth

Glenn Gallant
Danie Roy

Justin Robichaud

Student representatives / Représentant(e)s des étudiant(e)s

Alexandre Levasseur

Morgan Vickers

Deans Of Law Schools / Doyen(ne)s des écoles de droit

Fernand de Varennes

John R. Williamson

NB Law Society Representative / Représentative du barreau du N.-B.

George P. Filliter

Luc Marcoux

The President of the Law Society of NB / Le président du Barrea

Robert Creamer, Q.C. / c.r.

Administrative Services / Services Administratifs

Executive Director / Directrice générale, Denise Cameron

CLE Program Coordinator / Coordinatrice du programme DP, Ginette Little

Administrative Assistant / Adjoint Administratif, Ryan Melanson



VOLUNTEERS / BÉNÉVOLES

Thank you to our wonderful volunteers! / Merci à nos merveilleux bénévoles

Aaron Wudrick · Adel Gonczi · Alfred Brien · Alfred M. Kwinter · Alison Ménard · Allison McCarthy · Amanda Michaud · Amy Gough Farnworth · Andre Benoit · André G. Richard · Q.C. /c.r. · Andrew C. Clark · Andrew Palmer · Andrew Rouse · Ann Whiteway Brown · Q.C./c.r. · Anne E. Bertrand · Q.C. /c.r. · Anne Hébert · Anthony Richardson · Antonio Turco · Athar K. Malik · Barry J. Mason · Q.C. /c.r. · Basile Chiasson · Q.C. /c.r. · Bernice M. Duguay · Blair C. Fraser · Brenda G. Noble · Brenda McMullen Brown · Brian E. Maude · Brian Hebert · Bruce D. Grant · Caitlin Mahoney · Cameron H. Gunn · Q.C. /c.r. · Carley J. Parish · Carole Chan · Catherine A. Lahey · Q.C. /c.r. · Charles A. Leblond · Q.C. /c.r. · Chris Ryan · Christian Whalen · Christopher C. Neal · Christopher J. Marr · Christopher J. Stewart · Daniel R. Jardine · David G. O'Brien · Q.C. /c.r. · David M. Lutz · Q.C. /c.r. · David Mombourquette · David R. Ames · Q.C./c.r. · Debbie Leblanc · Deirdre Wade Q.C. / c.r. · Deloras M. O'Neill · The Hon. Justice Denise Leblanc · Q.C. /c.r. · Donald V. Keenan · Doug Evans · Q.C. / c.r. · Dr. Donald Desserud · Dr. Howard A. Kislowicz · Dr. Kate Glover · Dr. Tammy L. Moore · E. Thomas Christie · Edwin Ehrhardt · Q.C. /c.r. · Ellen C. Desmond · Q.C. /c.r. · Ellen Oakes · Enrico Scichilone · Erin Hardy · Erin M. Toole · Ferne Ashford · Frank Sanitate · Gavin Kotze · George A. McAllister · Q.C. /c.r. · George P.L. Filiter · Q.C. /c.r. · Glenn Beers · Glen Gallant · Glenn R. Anderson · Q.C. /c.r. · Grant Ogilvie · The Hon. Graydon A. Nicholas · Hélène Ouellet · Hugh J. Cameron · I. Gérald Lévesque · Isabel Lavoie Daigle · J. Brent Melanson · J. Danie Roy · J. Marc Richard · J. Nathalie Thibault · J. Paul M. Harquail · The Hon. Justice J.-C. Marc Richard · Jack M. Blackier · Jack Youssef · Jake Van Der Laan · James A. Whelly · James F. LeMesurier · Q.C. /c.r. · Jamie C. Eddy · Jane E. MacEachern · Janet Thomson-Price · Jaqueline M. Boucher · Jean-Pierre G. Leblanc · Jeffery Callaghan · Jeffrey A. Hoyt · Jennifer Cleversey · Jennifer Hanson · Jill M. Knee · Jodi Lee-White · Johanne Thériault · John B.D. Logan · John C. Pappas · John McEvoy · John Townsend · Q.C. /c.r. · The Hon. Justice Joseph T. Robertson · Q.C. /c.r. · Joshua McElman · Josie Marks · Judith Keating · Q.C./c.r. · Julie A. Abouchar · Julie-Emond McCarthy · Justin Robichaud · Karen Lee · The Hon. Justice Kathleen Quigg · Kelly T. VanBuskirk · Q.C. /c.r. · Kelsey D. Bingham · Kenneth B. McCulloch · Q.C. /c.r. · Kevin J. Haché · Kimberly A. Poffenroth · Kristen D. Murphy · Larry Crandall · Lauren A. Cincin · Lincoln Caylor · Lisa A. Keenan · Lizon Chiasson-Foulem · Luc Elsliger · Lucie LaBoissonnière · Lucie N. Mathurin · Lucie Richard · Q.C. /c.r. · Lynne Martin · The Hon. Justice M. Deborah Hackett · Maggie Coffin-Prowse · Marc D. Léger · The Hon. Justice Margaret E. Larlee · Margaret Gallagher · Q.C. /c.r. · Marie-Claude Bélanger Richard · Q.C. /c.r. · The Hon. Justice Marie-Claude Blais · Mark Marshall · Mary-Eileen O'Brien · Marylène Pilote · Q.C. /c.r. · Mathieu Picard · Mathieu Vaillancourt · Matthew M. Tweedie · Matthew Munro · Matthew R. Letson · Matthew T. Hayes · Mauryah McLaughlin · Maya Hamou · Melanie Tremblay · Michael J. Bray · Q.C. /c.r. · Michael J. Connors · Michel Boudreau · Michel Poirier · Micheline A. Gleixner · Michelle Boudreau-Dumas · Monica L. Barley · Monique Veillette · Morgan Vickers · Nadia McPhee · Nancy E. Forbes · Q.C. /c.r. · Natalie L. Godbout · Nathalie Bourque · Neal L. D. Leard · Nikki Robar · Norman Siebrasse · Normand J. Bossé · Q.C. /c.r. · Chief Patricia Bernard · Patrick Dunn · Paul Bradley · Paul Harte · Paul Smith · Phillippe M. Frenette · Pierre Cormier · Pierre F. Roussel · Pierre Gionet · Prisca Levesque · Richard Williams · Robert A. Klotz · Robert Jackson · Robert L. LeBlanc · Robert Powell · Robert Vincent · Q.C. /c.r. · Ryan P. Burgoyne · Ryan Seymour · Sara Blake · Sarina McKinnon · Scott A. Brittain · Sheila J. Cameron · Q.C. /c.r. · Shivani Chopra · Sirpal Randhawa · Stéphane Gauvin · Stéphanie Cormier · Stephen Holt · Stephen J. Hutchison · Steven D. Christie · Steven Foulds · Talia Profit · Terrence W. Hutchinson · Q.C. /c.r. · Thomas G. O'Neil · Q.C. /c.r. · Timothy R. Bell · Tina R. Lagacé-Rivard · The Hon. Justice Tracey K. DeWare · Tracy Peters · Trisha Gallant · Véronique Long · William E. Gould · William J. Teggart · William T. Grant.



PRESIDENT'S MESSAGE

It has been a busy and rewarding year as President of CBA-NB and it gives me great pleasure to submit this report as my final duty as President. The experiences I have had representing the membership of our great province here and at national meetings have been a true privilege for me.

Throughout my tenure, I was overwhelmed at the willingness of our members to come forward and volunteer for CBA.

It is evident that we all benefit by our involvement with CBA in our practices and the networks we create and build. Universal membership is something for us to espouse but not something to be taken for granted. It is also a pleasure that we maintain a working relationship with the Law Society of New Brunswick. This is unlike any of the other branches across Canada.

As President of CBA-NB, I was proud to welcome our own René Basque Q.C. take the helm as our National President. His leadership comes at a time that CBA National has a new look and developing a new focus as a result of the great work of "Rethink". I am proud to say that I was able to participate and be part of the guidance and direction given to CBA to make our National Branch more relevant to our membership. That will translate to untold benefits to all. I encourage you to make our CBA National website a favourite and consult it regularly.

This past year gave us an opportunity to reach out to our provincial government and speak to members of the Legislative Assembly as to the value of the perspective that CBA membership can provide through consultation as they propose changes to our legislation and structure of the courts. We continue to work at cementing these relationships for the long-term to benefit our members and the citizens of New Brunswick. We also are building connections with the judiciary. This past year we were invited to speak to the judges at the Court of Appeal. We are hopeful this will become a regular activity for our Branch. We also have an active liaison committee that coordinates with our Chief Justice of Queen's Bench and the Clerks and the membership including LSNB. We are working towards cohesiveness and unity between bench and bar.



Ann Whiteway Brown, Q.C. c.r.

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

La dernière année à la présidence de l'ABC-NB a été occupée et gratifiante, et c'est avec grand plaisir que je présente ce rapport, qui sera ma dernière tâche à titre de présidente. Les expériences que j'ai vécues en tant que représentante des membres de notre grande province ici et lors de réunions nationales ont été un véritable privilège pour moi.

Tout au long de mon mandat, j'ai été ébahie par la volonté de nos membres de faire du bénévolat pour l'ABC. Il est évident que nous tirons tous profit d'une participation à l'ABC dans notre pratique et dans les réseaux que nous créons et bâtissons. L'adhésion universelle est un aspect que nous soutenons tous, mais il ne s'agit pas de quelque chose que nous devons tenir pour acquis. Nous sommes également ravis d'entretenir une relation de travail avec le Barreau du Nouveau-Brunswick. Il s'agit là d'un élément qui nous distingue des autres divisions du Canada.

À titre de présidente de l'ABC-NB, j'ai accueilli avec fierté la nomination de René Basque c.r. (l'un des nôtres) au poste de président de l'ABC nationale. Son leadership arrive à un moment où l'association prend un nouveau tournant et développe une nouvelle approche à la suite du fabuleux travail accompli dans le cadre de l'initiative Repenser l'ABC. Je suis fière d'avoir pu y participer et d'avoir fait partie de l'équipe ayant prodigué des conseils et proposé des orientations qui ont permis à l'ABC nationale d'être encore plus pertinente pour ses membres. Cela se traduira par des avantages énormes pour tous. Je vous encourage à ajouter le site Web de l'ABC nationale à votre liste de favoris et à le consulter régulièrement.

Au cours de la dernière année, nous avons eu l'occasion de nous adresser à nos gouvernements provinciaux et de nous entretenir avec des membres de la législature sur la valeur des points de vue que les membres de l'ABC peuvent partager par le biais de consultations alors qu'ils proposent des changements aux législations et structures de nos tribunaux. Nous poursuivons notre travail pour consolider ces relations à long terme, qui profiteront aux membres, citoyens et citoyennes du Nouveau-Brunswick. Nous avons également tissé des liens avec la magistrature cette année et nous avons été invités à échanger avec les juges de la Cour d'appel. Nous espérons que cela deviendra une activité courante de notre division. Nous comptons aussi sur un comité de liaison qui assure activement la coordination de nos relations avec le juge en chef de la Cour du Banc de la Reine ainsi qu'avec ses greffiers, greffières et membres, sans oublier le Barreau du Nouveau-Brunswick. Nous nous efforçons d'assurer la cohésion entre la magistrature et le barreau et d'en renforcer l'unité.

Nous étions également présents lorsque le gouvernement fédéral a apporté des modifications au processus de nomination des



PRESIDENT'S MESSAGE

We also participated when our federal government made changes to the appointment process for the Supreme Court of Canada. CBA-NB was an integral part of National advancing the value and importance to Canadians of maintaining regional representation on the S.C.C. Our voice at National continues to hold great value due to the regional representation we maintain.

As President, it has been a pleasure to represent our members at the Queen's Counsel ceremony, at swearing in ceremonies, for our newly appointed Judges at Provincial Court, Queen's Bench, Court of Appeal and Federal Court levels, and to welcome the new calls to the Bar. Also to be part of National CLCs as they transition to an AGM. The resolutions debated and passed at CBA National are so valuable to the advancement of the Rule of Law. Our NB Sections are integral in these year after year.

During my three years on the Executive, I had the benefit of the advice and guidance of Deloras O'Neill. Her leadership, advice, support and friendship was welcome as I took the reins of President from her. I must thank the staff at CBA-NB for their guidance and support as they enabled me to fully participate in my role as President. Thank you sincerely Denise Cameron, our Executive Director, and Ginette Little, Professional Development Coordinator and Ryan Melanson, our Executive Assistant.

I wish to thank incoming President, Scott Brittain and Tina Legacé-Rivard, our new Vice-President and Justin Robichaud, Treasurer for their individual commitment to CBA-NB. I look forward to working with them in my role as Past-President.

Ann Whiteway Brown, *Q.C.*, *President*

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

juges de la Cour suprême du Canada. L'ABC-NB a activement participé au projet national visant à faire progresser la valeur et l'importance du maintien de la représentation régionale à la Cour suprême du Canada pour l'ensemble de la population canadienne. Notre voix à l'échelle nationale est toujours aussi forte en raison de cette représentation régionale.

En tant que présidente, j'ai eu le plaisir d'accueillir les juristes nouvellement admis au barreau et de représenter nos membres lors de la cérémonie d'assermentation des conseillers et conseillères de la reine et de celles des nouveaux juges qui ont été nommés à la cour provinciale, à la Cour du Banc de la Reine, à la cour d'appel et à divers tribunaux fédéraux. J'ai aussi eu le privilège de participer à des conférences juridiques nationales dans le cadre de la transition vers une AGA. Les résolutions qui ont fait l'objet de discussions et que l'ABC nationale a adoptées revêtent beaucoup d'importance pour l'avancement de la primauté du droit. Les sections de notre division y participent diligemment, année après année.

Pendant les trois années que j'ai passées à la barre de la haute direction, j'ai pu profiter des conseils et de l'aide de Deloras O'Neil. Son leadership, ses conseils, son soutien et son amitié m'ont bien servi alors qu'elle me cédait les rênes de la présidence. Je me dois de témoigner ma gratitude au personnel de l'ABC-NB pour son aide et son soutien, sans quoi il m'aurait été impossible d'assumer pleinement mon rôle de présidente. Des remerciements sincères à Denise Cameron, notre directrice générale, à Ginette Little, la coordonnatrice du programme de formation continue, et à Ryan Melanson, notre adjoint administratif.

Je tiens également à remercier Scott Brittain, le futur président, Tina Legacé-Rivard, la nouvelle vice-présidente, et Justin Robichaud, le trésorier, pour leur engagement individuel envers l'ABC-NB. J'espère avoir l'occasion de travailler avec eux à titre de présidente sortante.

Ann Whiteway Brown, *c.r.*, *Présidente*





MIDWINTER 2016

By **Scott A. Brittain**

Chairperson, 2016 Mid-Winter Conference organizing committee

As Chairperson of the CBA-NB's 2016 Mid-Winter Conference in Saint John, I am pleased to report that the program was a tremendous success. I have now been involved in three Mid-Winter Conference organizing committees and have learned that the key to developing a great mix of social events and continuing legal education programming that is responsive to the diverse needs of our members is to assemble a team of top-notch volunteers across a wide range of practice areas and backgrounds (private, public and in-house) that is drawn from all levels of seniority. I would like to thank the phenomenal group of volunteers who gave countless hours of their time and talent by serving on the 2016 Mid-Winter Conference organizing committee: **Madam Justice Deborah Hackett, Judge Andrew Palmer, Douglas Evans, Q.C., Brenda Lutz, Q.C., Robert Vincent, Q.C., Terry Hutchison, Q.C., Lauren Cicin, Patrick Dunn, Lisa Keenan, Jill Knee, Matthew Letson, Brian Maude, Nadia McPhee Carley Parish, and James Whelly.**

A huge debt of gratitude is also owed to the many generous sponsors of the 2016 Mid-Winter Conference: **Province of New Brunswick, Cox & Palmer, Stewart McKelvey, McInnes Cooper, Brenton Kean, City of Saint John, Gauthier Associates, Canty Lutz Delaquis Grant, Lawson Creamer, Lutz Longstaff Parish, Whelly Kelly Law Office, KV Collaborative Law, Correia & Collins Lawyers.** These commitments allow us to offer a range of "extras", supporting such things as the excellent talent that was arranged to entertain you, which included James Mullinger, Tomato Tomato and Phil Dwyer.

The 400 plus CBA-NB members who registered for all or part of the 2016 Mid-Winter Conference made it the largest legal conference east of Montreal last year. Those who attended had the benefit of choosing from 32 program segments that were led by dozens of first rate speakers from within and outside of New Brunswick. It has been a longstanding policy of CBA-NB that our speakers are volunteers. Their contributions are obviously a core ingredient to the success of every Mid-Winter and their generosity in sharing their knowledge without compensation allows us to keep the registration fees at a reasonable level for you, our members.



Scott A. Brittain

RÉUNION HIVERNALE DE 2016

Par **Scott A. Brittain**

Président, comité organisateur de la Réunion hivernale 2016

En ma qualité de président de la Réunion hivernale 2016 de l'ABC-N.-B. de Saint John, j'ai le plaisir de signaler que le programme a été un succès retentissant. J'ai maintenant participé aux activités des comités organisateurs de trois réunions hivernales et j'ai appris que la clé de la création d'un heureux mélange d'activités sociales et de formation continue qui répond aux divers besoins de nos membres est de constituer une équipe de bénévoles de haut niveau dont les membres sont compétents dans un vaste éventail de domaines et exercent dans des contextes divers (pratique privée, publique et juristes d'entreprise) ayant une diversité de nombre d'années de pratique. Je remercie l'exceptionnel groupe de bénévoles qui ont consacré un nombre incalculable d'heures et une énorme quantité de talent dans le cadre de leur mandat au comité organisateur de la Réunion hivernale 2016 : **madame la juge Deborah Hackett, monsieur le juge Andrew Palmer, Me Douglas Evans, c.r., Me Brenda Lutz, c.r., Me Robert Vincent, c.r., Me Terry Hutchison, c.r., Lauren Cicin, Patrick Dunn, Lisa Keenan, Jill Knee, Matthew Letson, Brian Maude, Nadia McPhee, Carley Parish et James Whelly.**

Nous sommes en outre extrêmement reconnaissants aux maints généreux commanditaires de la Réunion hivernale 2016 : **province du Nouveau-Brunswick, Cox & Palmer, Stewart McKelvey, McInnes Cooper, Brenton Kean, ville de Saint John, Gauthier Associates, Canty Lutz Delaquis Grant, Lawson Creamer, Lutz Longstaff Parish, Whelly Kelly Law Office, KV Collaborative Law, Correia & Collins Lawyers.** Ces engagements nous permettent d'offrir toute une gamme d'activités supplémentaires telles que la présentation d'excellents artistes qui vous ont divertis, dont James Mullinger, Tomato Tomato et Phil Dwyer.

Les quelque 400 membres de l'ABC-N.-B. qui se sont inscrits à la Réunion hivernale 2016, que ce soit dans son intégralité ou à certaines parties, en ont fait la plus grande conférence juridique tenue à l'est de Montréal cette année. Les juristes qui y ont assisté ont pu choisir parmi 32 séances dirigées par des dizaines de conférenciers et conférencières de premier ordre venu du Nouveau-Brunswick, mais aussi d'ailleurs. Depuis longtemps, les conférenciers et conférencières de l'ABC-N.-B. sont bénévoles. Leurs apports sont manifestement un ingrédient essentiel du succès de chacune des réunions hivernales et leur générosité dans le partage de leurs connaissances sans rémunération nous permet de faire en sorte que vos frais d'inscription demeurent raisonnables.

Des remerciements très sincères également aux membres de notre formidable personnel de l'ABC-N.-B., qui consacrent chaque année tout leur temps à la préparation de la Réunion



MIDWINTER 2016

A final thank-you is owed to our tremendous CBA-NB staff, whose lives are entirely taken over by the Mid-Winter immediately following the Christmas break each year and whose time and efforts ensure that every detail is looked after. The smoothness of the 2016 Mid-Winter Conference in the face of challenges such as a major snowstorm that wreaked havoc on travel was a testament to their care and attention to detail as well as their ability to identify and implement solutions as challenges arise. Denise Cameron, Ginette Little and Ryan Melanson are a dynamic trio and the value of the work that they do and the professionalism they demonstrate while doing it cannot be understated.

Thanks to all who made the 2016 Mid-Winter Conference the success it was. I very much look forward to the 2017 Mid-Winter Conference in Fredericton and know that our Vice-President, Tina Lagacé-Rivard, and the organizing committee that she has assembled will continue CBA-NB's long tradition of offering first-rate, affordable programming and an event that gets everyone together in the middle of winter for a collegial experience.

RÉUNION HIVERNALE DE 2016

hivernale dès la fin des vacances de Noël, et dont le temps et les efforts garantissent une planification dans les moindres détails. Témoinnant de leurs efforts et de leur attention au détail ainsi que de leur capacité à déterminer et mettre en place des solutions au fil de l'apparition de nouvelles difficultés, la Réunion hivernale 2016 s'est déroulée sans heurt alors que nous faisons face à des défis tels qu'une tempête de neige majeure qui a perturbé les déplacements. Denise Cameron, Ginette Little et Ryan Melanson forment un trio dynamique qui fournit un travail des plus précieux avec un professionnalisme exceptionnel.

Merci à tous ceux et celles qui ont fait de la Réunion hivernale 2016 le succès qu'elle a été. J'ai vraiment hâte d'assister à la Réunion hivernale 2017 à Fredericton et je sais que notre vice-présidente, Tina Lagacé-Rivard, et le comité organisateur qu'elle a formé continueront la longue tradition de l'ABC-N.-B. d'offrir des programmes de premier ordre et abordables et un événement qui rassemble tous nos membres au milieu de l'hiver en toute collégialité.

PROFESSIONAL DEVELOPMENT COMMITTEE

As usual, our committee has had a very busy year. Over the past few years, we have managed to put together a schedule of sessions to meet our members' various needs. Our fall programming was a success, with 11 professional development sessions offered in English and 10 in French (not including the sessions offered in the context of the Mid-Winter Meeting). Participation was good for most of the sessions. However, we noticed a tendency this year to wait until the last minute to sign up.



Johanne Theriault

At the end of the first year of the trial arrangement with the Association des juristes d'expression française du Nouveau-Brunswick (AJEFNB), a diversified French-language training schedule was made available to our members. While the AJEFNB develops the sessions, the CBA agreed to assume all financial costs related to administrative support, such as registration and payment, advertising and posting on our website. Overall, there were a few minor difficulties, but this is perfectly normal considering that this is our first year

COMITÉ DE LA FORMATION CONTINUE PROFESSIONNELLE

Cette année n'a pas fait exception en étant très occupée pour notre comité. Au cours des dernières années, nous sommes parvenus à établir un calendrier de sessions afin de répondre aux diverses besoins de nos membres. La programmation automnale a été un succès avec 11 sessions de perfectionnement professionnel offertes en anglais et 10 sessions en français (excluant les sessions offerts dans le cadre de la réunion hivernale). La participation a été bonne dans la plupart des sessions. Toutefois, nous avons noté une tendance cette année d'attendre à la dernière minute afin de s'inscrire.

Au terme de la première année de l'entente provisoire avec l'Association des juristes d'expression française du Nouveau-Brunswick, un calendrier de formation diversifié en français a été offert à nos membres. Alors que AJEFNB développe les sessions, l'ABC a convenu d'assumer tous les coûts financiers associés à l'appui administratif telles que les inscriptions et les paiements, la publicité, l'affichage sur notre site web, etc. Dans l'ensemble, il y a eu quelques difficultés mineures mais ceci est tout à fait normal compte tenu que nous en sommes à notre première année à travailler ensemble. Nous sommes très fier de ce partenariat et ceci a été une très bonne expérience à ce jour.

La firme Forté Communications nous a permis d'accroître notre présence sur les médias sociaux avec la création d'un twitter wall et d'une page Facebook pour la réunion hivernale



PROFESSIONAL DEVELOPMENT COMMITTEE

working together. We are very proud of this partnership, and so far it has been a great experience.

The firm Forté Communication has helped us increase our social media presence by creating a Twitter account and a Facebook page for the Mid-Winter Meeting held in Saint John. We are also working to develop an annual survey of our members to help us determine the training topics that best meet their needs.

We would like to thank the members of the Professional Development Committee, as well as the members and employees of the CBA New Brunswick Branch, for being so generous with their time and expertise to ensure the success of our program.

I would like to recognize the involvement of Kelsey Bingham for her years as co-chair of this committee.

COMITÉ DE LA FORMATION CONTINUE PROFESSIONNELLE

qui se déroulait à Saint-Jean. Nous travaillons également au développement d'un sondage annuel auprès de nos membres afin de nous permettre d'établir des sujets de formation qui répondent mieux à leur besoin.

Nous remercions les membres du Comité de formation continue, ainsi que les membres et le personnel de la Division du Nouveau-Brunswick de l'ABC, d'avoir donné si généreusement de leur temps et de leur expertise afin d'assurer le succès de notre programme.

Je me tiens de souligner l'implication de Maître Kelsey Bingham pour ses années à titre de co-présidente de ce comité.

NB LAWYERS' ASSISTANCE PROGRAM

With the assistance of its EAP service provider Homewood Health, the New Brunswick Lawyers' Assistance Program ("NBLAP") continues to provide confidential counselling and other related services (e.g. wellness and prevention, crisis management and return-to-work services) to its members of the legal community. Not only can members benefit from such services, but they are also available to their law firm staff and dependant family members. EAP services are offered in both official languages: 1.888.315.2244 (English) and 1.866.398.9505 (French).



Glen Gallant

For the period covering September 1, 2015 to August 31, 2016, the service utilization rate increased from 5.29% to 6.21% compared to the previous year. There was an increase in reported active cases, which were comprised of counselling services, "Plan Smart" services and "E-Services". While most of the services requested of Homewood are focused on counselling, it also provides "Plan Smart" services to assist with a very wide array of lifestyle and specialty situations. For example, these services cover helping an aging parent, getting finances under control, advice on how to raise a gifted child, nutritional and smoking cessation counselling or developing a worry-free retirement. Homewood also provides "E-Services", which can be secure and private online counselling sessions (e-counselling) or online courses that

LE PROGRAMME D'AIDE AUX JURISTES DU N.-B.

Le Programme d'aide aux juristes du Nouveau-Brunswick (le « PAJ du Nouveau-Brunswick »), par l'entremise de Homewood Santé, son fournisseur de services d'aide aux employés, continue d'offrir des services de counselling confidentiels et d'autres services de ce type (par ex., bien-être et prévention, gestion de crise et aide au retour au travail) à ses membres de la communauté juridique. Ces services sont disponibles non seulement aux membres, mais aussi aux employés de leurs bureaux et à leurs personnes à charge. Les services sont offerts dans les deux langues officielles : 1 866 398-9505 (en français) et 1 888 315-2244 (en anglais).

Pour la période du 1er septembre 2015 au 31 août 2016, le taux d'utilisation des services est passé de 5,29 % à 6,21 % comparativement à l'année d'avant. On signale une augmentation des dossiers actifs, lesquels concernent les services de counselling, les Services IntelliPlan et les services en ligne. Si Homewood est surtout sollicitée pour ses services de counselling, ses Services IntelliPlan « sur mesure » offrent une aide adaptée et spécialisée pour toutes sortes de situations : soutien d'un parent vieillissant, gestion des problèmes pécuniaires, conseils sur l'éducation d'un enfant surdoué, counselling sur l'abandon du tabac ou sur les habitudes alimentaires, planification d'une retraite sans soucis, etc. Par ailleurs, les services en ligne suivent deux formules : séances confidentielles de counselling en ligne; cours en ligne portant sur la santé et le mieux-être ou sur l'efficacité au travail, où chacun peut apprendre à son rythme, de façon personnalisée et en toute confidentialité. La section des services aux membres du site Web de Homewood (homeweb.ca) héberge un accès sécurisé à une foule de renseignements et à des outils et des services tous plus utiles les uns que les autres.



NB LAWYERS' ASSISTANCE PROGRAM

LE PROGRAMME D'AIDE AUX JURISTES DU N.-B.

provide self-paced, private and personalized learning designed to improve personal health and well-being and/or workplace effectiveness (e-courses). The member services area of Homewood's website (homeweb.ca) offers secure access to a variety of information as well as a number of useful online tools and services.

A NBLAP Committee member attended the 12th Annual Workshop of the Provincial and Territorial Lawyer Assistance Programs that was held on November 6-7, 2015 in Ottawa. The title of the workshop was "Building Healthy Legal Workplaces". The attendees heard from speakers on a variety of topics such as tips for helping lawyers dealing with mental health issues, which was presented by a professional counsellor and former lawyer, and touched on the unique factors that contribute to mental health problems for lawyers. An interactive session was also given on "mindfulness" as a foundation for organizational effectiveness, health and well-being, and a skills approach was offered in another session as a way to help lawyers thrive. The Mental Health Commission of Canada also provided a speaker on the issue of adopting the voluntary standard for psychological health and safety in the workplace. Finally, a representative of Homewood presented on the statistics relating to the cost to businesses of mental health issues, and how service providers can assist in returning mental health to the forefront.

On behalf of the NBLAP, the Committee wrote a letter to the Law Society of New Brunswick at the end of September 2015 to address the Law Society's decision to no longer provide professional development credits for wellness-related sessions. We are very pleased to report that the Council of the Law Society, during its meeting in November 2015, amended the requirements on continuing professional development in this regard. Effective January 1, 2016, activities that focus on work-life balance and wellness principles may qualify for credit.

During the CBA-NB's Annual MidWinter Meeting held in Saint John in early February 2016, the NBLAP put on a wellness session titled "Establishing Work-Life Integration for Lawyers"

Un membre du comité du PAJ a assisté au 12e atelier annuel sur les programmes provinciaux et territoriaux d'aide aux juristes (Annual Workshop of the Provincial and Territorial Lawyer Assistance Programs), qui s'est tenu les 6 et 7 novembre 2015 à Ottawa. L'atelier s'intitulait « Building Healthy Legal Workplaces » (l'art de créer un milieu de travail sain pour les juristes). Divers sujets y ont été abordés. Un ex-avocat devenu conseiller professionnel y a notamment parlé d'astuces qui aident les juristes aux prises avec des problèmes de santé mentale, ainsi que des facteurs particuliers qui contribuent à ces problèmes chez les avocats. Signalons aussi une séance interactive qui présentait la « pleine conscience » comme un principe de base pour l'efficacité organisationnelle et pour la santé et le mieux-être; sans oublier la conférence concernant l'approche axée sur les compétences, comme moyen d'aider les juristes à s'épanouir. Par ailleurs, un conférencier de la Commission de la santé mentale du Canada a traité de l'adoption d'une norme volontaire pour la santé psychologique et la sécurité au travail. Enfin, une conférence de Homewood portait sur des statistiques ayant trait à ce que coûtent les problèmes de santé mentale aux entreprises, et sur la manière dont les fournisseurs de services peuvent contribuer à remettre la santé mentale au cœur des priorités.

Fin septembre 2015, le comité a écrit pour le PAJ une lettre au Barreau du Nouveau-Brunswick concernant sa décision de cesser d'accorder des crédits de formation continue pour les séances sur le mieux-être. Nous sommes très heureux d'annoncer qu'à sa réunion de novembre 2015, le conseil du Barreau a modifié ses exigences de formation continue à ce chapitre. Donc, à compter du 1er janvier 2016, les activités portant sur les principes de conciliation travail-vie personnelle et de mieux-être donnent de nouveau droit à des crédits.

Lors de la Réunion hivernale de l'ABC-NB qui s'est tenue à Saint John début février 2016, le PAJ a fait donner par Homewood Santé une séance de mieux-être intitulée « Establishing Work-

LAWYERS' ASSISTANCE PROGRAM (LAP) / PROGRAMME D'AIDE AUX JURISTES (PAJ)

For free confidential help call: / Aide confidentielle gratuite. Composez le :

English 1-888-315-2244 / Français 1-866-398-9505

Bilingual service / Service bilingue

24 hours/day, 7 days/week / 24 heures par jour, 7 jours sur 7

We can carry part of your load / Laissez nous vous supporter



NB LAWYERS' ASSISTANCE PROGRAM

LE PROGRAMME D'AIDE AUX JURISTES DU N.-B.

that was offered by Homewood Health. As an exhibitor at the MidWinter Meeting, a representative of Homewood was on site to explain the various services it provides to the members of the legal community.

In an effort to promote the NBLAP's awareness and services amongst the aspiring members of the legal community, Committee members have addressed articling students during the Bar Admission Course as well as law students during the orientation sessions held at the University of New Brunswick and at the Université de Moncton.

I would like to sincerely thank the members of the Committee: Isabel Lavoie Daigle, Jodi Lee-White, Jennifer Hanson, Jean-François Dupuis, Grant Ogilvie, Ferne Ashford and Denise Cameron. They work tirelessly, generously offer their time and provide valuable insight to ensure that the NBLAP continues to offer the best EAP services available.

Finally, the NBLAP is grateful for the financial support from the Law Society of New Brunswick, the Professional Liability Reserve Fund and the Council of the CBA-NB. On behalf of the Committee, thank you very much for the continued support.

Life Integration for Lawyers » (travail et famille pour les avocats : trouver le juste équilibre). Aussi, comme exposant à la Réunion hivernale, un représentant de Homewood était sur place afin d'expliquer la gamme de services offerts aux membres de la communauté juridique.

Dans l'optique de mieux faire connaître le PAJ du Nouveau-Brunswick et d'en promouvoir les services auprès des futurs professionnels du droit, le comité s'est adressé aux stagiaires en droit durant le cours de préparation au barreau ainsi qu'à des étudiants lors de séances d'orientation au University of New-Brunswick et à l'Université de Moncton.

Je saisis l'occasion pour exprimer toute ma gratitude aux membres du comité : Isabel Lavoie Daigle, Jodi Lee-White, Jennifer Hanson, Jean-François Dupuis, Grant Ogilvie, Ferne Ashford et Denise Cameron; tous des travailleurs infatigables et très généreux de leur temps. Grâce à leur précieuse contribution, le PAJ du Nouveau-Brunswick continue d'offrir les meilleurs services d'aide aux employés.

Enfin, le PAJ remercie tout particulièrement le Barreau du Nouveau-Brunswick, la Réserve pour la responsabilité professionnelle et le Conseil de l'ABC-NB pour leur soutien financier. Au nom du comité, je les remercie chaleureusement.



FINANCIAL STATEMENTS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH
(Incorporated under the laws of New Brunswick)

Financial Statements

Year Ended August 31, 2016



FINANCIAL STATEMENTS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

Index to Financial Statements

Year Ended August 31, 2016

	Page
INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT	12
FINANCIAL STATEMENTS	
Statement of Financial Position	13
Statement of Changes in Net Assets	14
Statement of Revenues and Expenditures	15
Statement of Cash Flows	16
Notes to Financial Statements	17-21



FINANCIAL STATEMENTS

**teed saunders
doyle** | accountants
& advisors

An independent
member of 

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the Members of Canadian Bar Association, New Brunswick Branch

We have audited the accompanying financial statements of Canadian Bar Association, New Brunswick Branch, which comprise the statement of financial position as at August 31, 2016 and the statements of revenues and expenditures, changes in net assets and cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

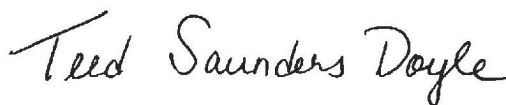
Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Canadian Bar Association, New Brunswick Branch as at August 31, 2016 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations.



Fredericton, New Brunswick
December 19, 2016

CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS

39 Canterbury Street, Saint John, NB, Canada E2L 2C6 | Ph: (506) 636-9220 | Fax: (506) 634-8208 | Email: tsdsj@tsdca.com
565 Priestman Street, Suite 102, Fredericton, NB, Canada E3B 5X8 | Ph: (506) 458-8727 | Fax: (506) 450-3777 | Email: tsdfr@tsdca.com

**teed saunders
doyle** | accountant
& advisors



FINANCIAL STATEMENTS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

Statement of Financial Position

August 31, 2016

	2016	2015
ASSETS		
CURRENT		
Cash	\$ 353,163	\$ 358,156
Accounts receivable	278,673	271,202
Prepaid expenses	11,885	1,275
	643,721	630,633
PROPERTY AND EQUIPMENT (Note 5)	13,564	17,172
LONG TERM INVESTMENTS (Note 4)	305,033	299,420
	\$ 962,318	\$ 947,225
LIABILITIES AND NET ASSETS		
CURRENT		
Accounts payable	\$ 15,072	\$ 32,168
Government remittances payable	1,550	2,447
Deferred revenue	17,622	14,755
	34,244	49,370
NET ASSETS		
Unrestricted	501,335	476,189
Internally restricted (Note 6)	413,175	404,494
Invested in property and equipment	13,564	17,172
	928,074	897,855
	\$ 962,318	\$ 947,225

Director

Director



FINANCIAL STATEMENTS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

Statement of Changes in Net Assets

Year Ended August 31, 2016

	Unrestricted	Internally Restricted	Invested in Property and Equipment	2016	2015
NET ASSETS -					
BEGINNING OF YEAR	\$ 476,189	\$ 404,494	\$ 17,172	\$ 897,855	\$ 862,928
EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENSES	25,146	8,681	(3,608)	30,219	34,927
NET ASSETS - END OF YEAR	\$ 501,335	\$ 413,175	\$ 13,564	\$ 928,074	\$ 897,855



FINANCIAL STATEMENTS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

Statement of Revenues and Expenditures

Year Ended August 31, 2016

	Budget 2016	2016	2015
REVENUE			
Rebates <i>(Note 7)</i>	\$ 303,322	\$ 317,652	\$ 308,424
Mid-winter meeting	174,900	160,595	177,178
Interest	1,120	2,303	983
Continuing legal education	81,265	146,283	93,492
Legal professional assistance conference	32,000	36,000	36,000
Miscellaneous	22,900	3,489	24,140
	615,507	666,322	640,217
EXPENSES			
Bad debts	-	-	5,706
Continuing legal education	105,995	136,722	107,831
Council and committee <i>(Note 8)</i>	51,350	54,748	77,163
Executive director	3,600	6,895	3,726
Legal profession assistance conference	52,844	54,614	39,116
Liability insurance	-	2,059	2,154
Meetings	35,200	19,385	26,889
Mid-winter meeting	130,520	166,682	150,974
Office and administration <i>(Note 9)</i>	49,394	47,894	40,316
Publications	14,475	4,439	12,302
Rent	25,263	26,270	25,908
Repairs and maintenance	1,500	412	1,394
Salaries and wages	118,267	103,354	101,583
Scholarships	6,000	6,000	6,000
Section	20,268	11,702	9,182
	614,676	641,176	610,244
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENSES FROM OPERATIONS			
	831	25,146	29,973
OTHER INCOME (EXPENSES)			
Amortization of property and equipment	(3,500)	(3,608)	(3,598)
Interest - Reserve fund	7,687	8,681	8,552
	4,187	5,073	4,954
EXCESS OF REVENUE OVER EXPENSES			
	\$ 5,018	\$ 30,219	\$ 34,927



FINANCIAL STATEMENTS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

Statement of Cash Flows Year Ended August 31, 2016

	2016	2015
OPERATING ACTIVITIES		
Excess of revenue over expenses	\$ 30,219	\$ 34,927
Items not affecting cash:		
Amortization	3,608	3,598
	<u>33,827</u>	<u>38,525</u>
Changes in non-cash working capital:		
Accounts receivable	(7,471)	25,778
Prepaid expenses	(10,610)	2,118
Accounts payable	(17,095)	9,272
Deferred revenue	2,867	(42,255)
Government remittances payable/recoverable	(897)	1,564
	<u>(33,206)</u>	<u>(3,523)</u>
	<u>621</u>	<u>35,002</u>
INVESTING ACTIVITIES		
Purchase of property and equipment	-	(9,038)
Long term investments	(5,613)	(32,337)
	<u>(5,613)</u>	<u>(41,375)</u>
DECREASE IN CASH	(4,992)	(6,373)
CASH (DEFICIENCY) - BEGINNING OF YEAR	358,156	364,529
CASH - END OF YEAR	\$ 353,164	\$ 358,156



FINANCIAL STATEMENTS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

Notes to Financial Statements

Year Ended August 31, 2016

1. PURPOSE OF THE ORGANIZATION

The Canadian Bar Association, New Brunswick Branch is a non-profit organization, exempt for income taxes, incorporated without share capital under the laws of the Province of New Brunswick. The Association is primarily responsible to serve the interests of members of the legal profession in New Brunswick through programs and services such as professional education and development and through national representation at the Canadian Bar Association.

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

Basis of presentation

The financial statements were prepared in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations (ASNFPO).

Cash and cash equivalents

The association considers cash on hand, short-term deposits and balances with banks, net of overdrafts as cash or cash equivalents.

Property and equipment

Property and equipment is stated at cost or deemed cost less accumulated amortization. Property and equipment is amortized over its estimated useful life on a declining balance basis at the following rates:

Computer software	50%
Furniture and fixtures	20%

The Association regularly reviews its property and equipment to eliminate obsolete items.

Use of estimates

The preparation of financial statements in conformity with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amount of assets and liabilities, disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the period. Such estimates are periodically reviewed and any adjustments necessary are reported in earnings in the period in which they become known. Actual results could differ from these estimates.

(continues)



FINANCIAL STATEMENTS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

Notes to Financial Statements

Year Ended August 31, 2016

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (*continued*)

Financial instruments policy

The association considers any contracts a financial asset, liability, or equity instrument as a financial instrument, except in certain limited circumstances. The association accounts for the following as financial instruments:

1. Cash and cash equivalents
2. Trade and other receivables
3. Payables and accruals

A financial asset or liability is recognized when the association becomes party to contractual provisions of the instrument.

The association initially measures its financial assets and financial liabilities at fair value, except for certain non-arm's length transactions.

Financial assets or liabilities obtained in related party transactions are measured in accordance with the accounting policy for related party transactions except for those transactions that are with a person or entity whose sole relationship with the association is in the capacity of management in which case they are accounted for in accordance with financial instruments.

The association subsequently measures its financial assets and financial liabilities at cost or amortized cost less any reduction for impairment.

The association removes financial liabilities, or a portion of, when the obligation is discharged, cancelled, or expires.

Revenue recognition

Canadian Bar Association, New Brunswick Branch follows the deferral method of accounting for contributions.

Restricted contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred. Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

Contributed services

The work of the association is dependent upon the contributed services of numerous volunteers. Because of the difficulty of determining the fair value for these services, contributed services are not recognized in these financial statements.



FINANCIAL STATEMENTS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

Notes to Financial Statements

Year Ended August 31, 2016

3. FINANCIAL INSTRUMENTS

The carrying values of cash and cash equivalents, accounts receivable, long-term investments and accounts payable approximate their fair values due to the immediate or short term maturity of these instruments.

It is management's opinion that the Association is not exposed to significant interest, price, liquidity or credit risks arising from these financial instruments.

4. LONG TERM INVESTMENTS

Investments are comprised of guaranteed investment certificates at rates between 1.85% and 3.01% with original maturities of greater than one year and are recorded at cost which approximates market value.

5. PROPERTY AND EQUIPMENT

	Cost	Accumulated amortization	2016 Net book value	2015 Net book value
Computer software	\$ 2,942	\$ 2,882	\$ 60	\$ 120
Furniture and fixtures	35,306	21,802	13,504	17,052
	<u>\$ 38,248</u>	<u>\$ 24,684</u>	<u>\$ 13,564</u>	<u>\$ 17,172</u>



FINANCIAL STATEMENTS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

Notes to Financial Statements

Year Ended August 31, 2016

6. INTERNALLY RESTRICTED NET ASSETS

The Council has internally restricted resources for specific purposes as follows:

The reserve fund was established to accumulate capital which would approximate a minimum of six months of operating expenses. Interest income applicable to reserve investments is re-invested therein.

The special projects fund was established to accumulate capital for deserving programs or activities with appropriations and expenditures at the Council's discretion.

	Reserve	Special Projects	2016	2015
Balance, beginning of year	\$ 374,855	\$ 29,639	\$ 404,494	\$ 395,942
Excess of revenues over expenses	8,681	-	8,681	8,552
Balance, end of year	\$ 383,536	\$ 29,639	\$ 413,175	\$ 404,494

7. REBATES

	Budget	2016	2015
Memberships	\$ 255,564	\$ 262,513	\$ 254,470
Middle Province	38,779	47,193	44,975
Canadian Bar Insurance Association	8,979	7,946	8,979
	\$ 303,322	\$ 317,652	\$ 308,424

Memberships and Middle Province revenue is received from the Canadian Bar Association and is based on a funding formula determined annually.

8. COUNCIL AND COMMITTEE

Council and committee expense includes \$44 (2015 - \$24,365) for the Rethink project.



FINANCIAL STATEMENTS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

Notes to Financial Statements

Year Ended August 31, 2016

9. OFFICE AND ADMINISTRATION

	Budget	2016	2015
Professional fees	\$ 10,000	\$ 9,807	\$ 10,297
Bank charges and service fees	5,620	7,826	5,907
Courier	600	1,011	276
Office supplies	5,900	6,574	4,457
Postage	1,000	150	366
Office administration	12,714	4,917	6,474
Telephone	9,000	9,285	8,264
Translation	2,700	7,001	3,172
Promotion	1,860	1,323	1,103
	<u>\$ 49,394</u>	<u>\$ 47,894</u>	<u>\$ 40,316</u>

10. LEASE COMMITMENTS

The Association leases their premises under a six year lease agreement which expires December 31, 2019. The organization also leases office equipment under a five year lease agreement which expires October 2, 2019. The leases have been accounted for as operating leases. Combined minimum annual lease payments for the next five years are as follows:

2017	\$ 29,944
2018	30,588
2019	<u>12,098</u>
	<u>\$ 72,630</u>



ÉTATS FINANCIERS

ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN - DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK
(Constitué en vertu de la Loi du Nouveau-Brunswick)

États Financiers

Exercice Clos le 31 août 2016



ÉTATS FINANCIERS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

Table des Matières Exercice Clos le 31 août 2016

	Page
RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT	24
ÉTATS FINANCIERS	
État de la Situation Financière	25
État de l'Évolution des Actifs Nets	26
État des Revenus et Dépenses	27
État des Flux de Trésorerie	28
Notes Afférentes aux États Financiers	29-33



ÉTATS FINANCIERS

**teed saunders
doyle** | accountants
& advisors

An independent
member of  **DFK**
INTERNATIONAL

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres de l'Association du Barreau canadien - Division du Nouveau-Brunswick

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'Association du Barreau canadien - Division du Nouveau-Brunswick, qui comprennent l'état de la situation financière au 31 août 2016 et les états des revenus et dépenses, de l'évolution des actifs nets et flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la Direction pour les États Financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables du Canada pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'Auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Association du Barreau canadien - Division du Nouveau-Brunswick au 31 août 2016 ainsi que de sa performance financière et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date conformément aux normes comptables du Canada pour les organismes sans but lucratif.



Fredericton, Nouveau-Brunswick
Le 19 décembre 2016

COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS



ÉTATS FINANCIERS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

État de la Situation Financière

31 août 2016

	2016	2015
ACTIFS		
À COURT TERME		
Encaisse	353 163 \$	358 156 \$
Débiteurs	278 673	271 202
Frais payés d'avance	11 885	1 275
	643 721	630 633
IMMOBILISATIONS CORPORELLES (Note 5)	13 564	17 172
PLACEMENTS À LONG TERME (Note 4)	305 033	299 420
	962 318 \$	947 225 \$
PASSIFS ET ACTIFS NETS		
À COURT TERME		
Créditeurs	15 072 \$	32 168 \$
Remises gouvernementales à payer	1 550	2 447
Revenus reportés	17 622	14 755
	34 244	49 370
ACTIFS NETS		
Non affecté	501 335	476 189
Affecté à l'interne (Note 6)	413 175	404 494
Investi en immobilisations corporelles	13 564	17 172
	928 074	897 855
	962 318 \$	947 225 \$

AU NOM DU CONSEIL

Administrateur

Administrateur



ÉTATS FINANCIERS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

État de l'Évolution des Actifs Nets

Exercice Clos le 31 août 2016

	Non Affecté	Affecté à l'Interne	Investi en Immobilisations Corporelles	2016	2015
ACTIFS NETS - DÉBUT DE L'EXERCICE	476 189 \$	404 494 \$	17 172 \$	897 855 \$	862 928 \$
EXCÉDENT (DÉFICIT) DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	25 146	8 681	(3 608)	30 219	34 927
ACTIFS NETS - FIN DE L'EXERCICE	501 335 \$	413 175 \$	13 564 \$	928 074 \$	897 855 \$



ÉTATS FINANCIERS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

État des Revenus et Dépenses

Exercice Clos le 31 août 2016

	Budget 2016	2016	2015
REVENUS			
Rabais (<i>Note 7</i>)	303 322 \$	317 652 \$	308 424 \$
Réunion hivernale	174 900	160 595	177 178
Intérêt	1 120	2 303	983
Formation juridique permanente	81 265	146 283	93 492
Programme d'aide aux juristes	32 000	36 000	36 000
Divers	22 900	3 489	24 140
	615 507	666 322	640 217
DÉPENSES			
Mauvaises créances	-	-	5 706
Formation juridique permanente	105 995	136 722	107 831
Conseil et comités (<i>Note 8</i>)	51 350	54 748	77 163
Directeur exécutif	3 600	6 895	3 726
Programme d'aide aux juristes	52 844	54 614	39 116
Assurance responsabilité	-	2 059	2 154
Réunions	35 200	19 385	26 889
Réunion hivernale	130 520	166 682	150 974
Bureau et administration (<i>Note 9</i>)	49 394	47 894	40 316
Publications	14 475	4 439	12 302
Loyer	25 263	26 270	25 908
Réparation et entretien	1 500	412	1 394
Salaires et traitements	118 267	103 354	101 583
Bourses	6 000	6 000	6 000
Sections	20 268	11 702	9 182
	614 676	641 176	610 244
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES D'EXPLOITATION			
	831	25 146	29 973
AUTRES REVENUS (DÉPENSES)			
Amortissement des immobilisations corporelles	(3 500)	(3 608)	(3 598)
Intérêt - fonds de réserve	7 687	8 681	8 552
	4 187	5 073	4 954
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES			
	5 018 \$	30 219 \$	34 927 \$



ÉTATS FINANCIERS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

État des Flux de Trésorerie Exercice Clos le 31 août 2016

	2016	2015
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Excédent des revenus sur les dépenses	30 219 \$	34 927 \$
Élément hors caisse:		
Amortissement	3 608	3 598
	33 827	38 525
Variations du fonds de roulement hors caisse:		
Débiteurs	(7 471)	25 778
Frais payés d'avance	(10 610)	2 118
Créditeurs	(17 095)	9 272
Revenus reportés	2 867	(42 255)
Remises gouvernementales à payer/à recevoir	(897)	1 564
	(33 206)	(3 523)
	621	35 002
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Acquisition d'immobilisations corporelles	-	(9 038)
Placements à long terme	(5 613)	(32 337)
	(5 613)	(41 375)
DIMINUTION DE L'ENCAISSE	(4 992)	(6 373)
ENCAISSE - DÉBUT DE L'EXERCICE	358 156	364 529
ENCAISSE - FIN DE L'EXERCICE	353 164 \$	358 156 \$



ÉTATS FINANCIERS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

Notes Afférentes aux États Financiers

Year Ended août 31, 2016

1. NATURE DES ACTIVITÉS

L'Association du Barreau canadien - Division du Nouveau-Brunswick est un organisme sans but lucratif, exempt d'impôt, constitué sans capital-actions en vertu de la Loi de la Province du Nouveau-Brunswick. L'Association sert les intérêts des juristes du Nouveau-Brunswick en offrant des programmes et services, telle la formation professionnelle, et en représentant les juristes à l'échelle nationale par l'entremise de l'Association du Barreau canadien.

2. SOMMAIRE DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Mode de présentation

Les états financiers ont été préparés conformément aux normes comptables du Canada pour les organismes sans but lucratif.

Encaisse et équivalents de trésorerie

L'Association considère l'encaisse, dépôts à court terme et soldes bancaires, après découverts comme encaisse et équivalents de trésorerie.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées aux prix coûtant ou au coût présumé, moins l'amortissement cumulé. Les immobilisations corporelles sont amorties sur leurs durées de vie estimatives selon la méthode dégressive aux taux suivants:

Logiciels	50%
Mobilier et agencements	20%

L'Association examine régulièrement ses immobilisations corporelles afin d'éliminer les articles obsolètes.

Incertitude relative à la mesure

Pour préparer les états financiers conformément aux normes comptables du Canada pour les organismes sans but lucratif, la direction doit faire des estimations et formuler des hypothèses ayant une incidence sur les montants présentés de l'actif et du passif de même que sur la présentation de l'actif et du passif éventuels, à la date des états financiers, ainsi que sur les montants présentés au titre des revenus et des dépenses au cours de la période de présentation de l'information. Ces estimations sont révisées périodiquement et les ajustements nécessaires sont présentés dans les résultats dans la période où ils sont connus. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

(suite)



ÉTATS FINANCIERS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

Notes Afférentes aux États Financiers

Year Ended août 31, 2016

2. SOMMAIRE DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES *(suite)*

Instruments financiers

L'Association considère les contrats comme un actif financier, un passif financier ou un instrument de capital étant des instruments financiers, sauf dans certaines circonstances limitées. L'Association comptabilise les suivants comme instruments financiers:

1. Encaisse et équivalents de trésorerie
2. Clients et autres débiteurs
3. Crédoiteurs et frais courus

Un actif ou passif financier est comptabilisé lorsque l'Association devient partie aux dispositions contractuelles de l'instrument.

L'Association comptabilise initialement ses actifs et passifs financiers à leur juste valeur, sauf pour certaines transactions avec un lien de dépendance.

Les actifs ou passifs financiers obtenus dans des opérations entre apparentés sont mesurés conformément aux normes comptables pour les opérations entre apparentés, sauf pour les transactions qui sont avec une personne ou une entité dont la relation unique avec l'Association est de la capacité de gestion, auquel cas ils sont comptabilisés dans le respect des instruments financiers.

Dans les périodes subséquentes, l'Association comptabilise ses actifs et passifs financiers au coût ou au coût amorti, moins toute réduction pour dépréciation.

L'Association supprime ses passifs financiers, ou une partie de, lorsque l'obligation est éteinte, annulée ou expirée.

Comptabilisation des revenus

L'Association du Barreau canadien - Division du Nouveau-Brunswick utilise la méthode du report pour la comptabilisation de ses contributions.

Les contributions affectées sont reconnues à titre de revenu dans l'exercice au cours de laquelle les charges connexes sont engagées. Les contributions non affectées sont reconnues au cours de l'exercice où elles sont reçues ou lorsque le montant à recevoir peut être déterminé et le paiement en est raisonnablement assuré.

Apports reçus sous forme de service

Le travail de l'Association dépend des services de nombreux bénévoles. En raison de la difficulté à déterminer la juste valeur des apports reçus sous forme de service, ceux-ci ne sont pas reconnus dans les états financiers.



ÉTATS FINANCIERS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

Notes Afférentes aux États Financiers

Year Ended août 31, 2016

3. INSTRUMENTS FINANCIERS

La juste valeur de l'encaisse et des équivalents de trésorerie, débiteurs, placements à long term et créditeurs se rapproche de la valeur comptable en raison de leur échéance rapprochée.

La direction est d'avis que l'Association n'est pas sujette à des risques importants liés aux taux d'intérêt, prix, liquidité ou crédit découlant de ces instruments financiers.

4. PLACEMENTS À LONG TERME

Les placements sont composés de certificats de placement garanti ayant des taux entre 1,85% et 3,01% avec une échéance initiale de plus d'un an et sont comptabilisés au coût, qui se rapproche de la juste valeur.

5. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	Coût	Amortissement cumulé	2016 Valeur nette comptable	2015 Valeur nette comptable
Logiciels	2 942 \$	2 882 \$	60 \$	120 \$
Mobilier et agencements	35 306	21 802	13 504	17 052
	38 248 \$	24 684 \$	13 564 \$	17 172 \$

6. ACTIF NET AFFECTÉ À L'INTERNE

Le Conseil dispose de ressources affectées à l'interne pour les motifs suivants:

Le fonds de réserve a été établi pour accumuler un capital se rapprochant à un minimum de six mois de dépenses d'exploitation. L'intérêt provenant des placements du fonds doit y être réinvesti.

Le fonds des projets spéciaux a été établi pour accumuler un capital pour des programmes ou activités méritants. Les crédits et dépenses sont alloués à la discrétion du Conseil.

	Réserve	Projets spéciaux	2016	2015
Solde, début de l'exercice	374 855 \$	29 639 \$	404 494 \$	395 942 \$
Excédent des revenus sur les dépenses	8 681	-	8 681	8 552
Solde, fin de l'exercice	383 536 \$	29 639 \$	413 175 \$	404 494 \$



ÉTATS FINANCIERS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

Notes Afférentes aux États Financiers

Year Ended août 31, 2016

7. RABAIS

	Budget	2016	2015
Cotisations	255 564 \$	262 513 \$	254 470 \$
Province moyenne	38 779	47 193	44 975
Association d'assurances du Barreau canadien	8 979	7 946	8 979
	303 322 \$	317 652 \$	308 424 \$

Les cotisations et les revenus de province moyenne sont reçus de l'Association du Barreau canadien et sont basés sur une formule de financement déterminée annuellement.

8. CONSEIL ET COMITÉS

Les dépenses de conseil et comités incluent 44\$ (2015 - 24 365\$) pour le Projet de réinvention.

9. BUREAU ET ADMINISTRATION

	Budget	2016	2015
Honoraires professionnels	10 000 \$	9 807 \$	10 297 \$
Frais bancaires et de service	5 620	7 826	5 907
Messagerie	600	1 011	276
Fournitures de bureau	5 900	6 574	4 457
Affranchissement	1 000	150	366
Administration des bureaux	12 714	4 917	6 474
Téléphone	9 000	9 285	8 264
Traduction	2 700	7 001	3 172
Promotion	1 860	1 323	1 103
	49 394 \$	47 894 \$	40 316 \$



ÉTATS FINANCIERS

CANADIAN BAR ASSOCIATION, NEW BRUNSWICK BRANCH

Notes Afférentes aux États Financiers

Year Ended août 31, 2016

10. ENGAGEMENTS

L'Association loue ses locaux en vertu d'un bail d'une durée de six ans qui prendra fin le 31 décembre 2019. L'Association loue également du matériel de bureau en vertu d'un bail d'une durée de cinq ans qui prendra fin le 2 octobre 2019. Ces baux sont comptabilisés comme contrats de location-exploitation. Les versements de location annuels combinés pour les trois prochaines années sont les suivants:

2017	29 944 \$
2018	30 588
2019	12 098
	72 630 \$

THE CANADIAN BAR ASSOCIATION
New Brunswick Branch



L'ASSOCIATION DU BARREAU CANADIEN
Division du Nouveau-Brunswick

422 York Street, Fredericton, NB E3B 3P7

Telephone: (506) 452-7818

Toll-free: 866-452-7818

Fax: (506) 459-7959

Email: admin@cbanb.com

422, rue York, Fredericton, N.-B., E3B 3P7

Téléphone : (506) 452-7818

Sans frais : 866-452-7818

Télécopieur : (506) 459-7959

Courriel : admin@cbanb.com